



## 裁军审议委员会

## 第二六七次会议

2005年12月12日星期一上午10时举行  
纽约

主席： 罗先生 . . . . . (塞拉利昂)

上午10时25分开会

## 宣布开会

主席 (以英语发言)：我宣布联合国裁军审议委员会2006年组织会议开始。

## 通过议程

主席 (以英语发言)：本次会议的临时议程登载在今天的《日刊》中。

我是否可以认为委员会希望通过这个临时议程？

议程通过。

主席 (以英语发言)：所有成员都知道，上星期四即12月8日，大会通过了关于裁军审议委员会的报告的第60/91号决议。该决议欢迎委员会在其2005年7月的组织会议期间为实现委员会的各项目标而作出的努力。大会建议委员会加紧就那些努力进行协商，以期在2006年的实质性会议开始之前达成最终协定。

早些时，几乎是出于对即将通过决议的预期，我请秘书处向委员会成员们分发我提出的关于核裁军问题的实质性项目的折中建议。在那个说明中，我尽可能解释了我为什么认为我们应该推进工作，以及我们为什

么应尽快处理那个具体项目，以使委员会能在明年初开始其实质性工作。这项建议现摆在委员会面前。

在我的说明中，我建议委员会通过该建议。有人反对吗？

看来没有人反对我关于把核裁军作为裁军审议委员会2006年实质性会议临时议程上的第一个项目的建议。

也许我们现在应该再次讨论一下这两个项目。委员会可以回顾，我们有两个议程项目：一个涉及核裁军建议，另一个涉及常规武器裁减。此外，还有委员会工作方法问题。因此，我们有两个项目和一个问题。

经委员会同意，我想宣读裁军审议委员会2006年实质性会议临时议程的项目和问题。第一个项目题为“促进实现核裁军和不扩散核武器目标的建议”。第二个题为“常规武器领域内切合实际的建立信任措施”。委员会还将处理“改善裁军审议委员会工作方法效力的措施的问题”。我提醒委员会，我们已商定在2006年实质性会议期间在全体会议上审议这个问题，并在全体会议上为其分配充分的时间——我强调为其分配充分的时间”。

这样，我们可以下结论说，我们现在已经有了委员会2006年实质性会议的一个议程。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



我感谢成员们的合作。委员会知道，我们在夏季进行了非常密集的协商。有时，我们似乎已经达成一致意见，但随后似乎又没有达成一致意见。但是，我认为，结论是我们确实取得了一些进展，尽管每个代表团对这种进展持不同看法。但我的感觉是——尽管在大会星期四通过的决议中这一点是隐含地，而不是明确地表达出来的——委员会感到，它完成了某件工作，所以它不愿意再回头，而是要前进一步，开始处理实质性问题。

**麦克布赖德先生**（联合王国）（以英语发言）：主席先生，我们谨代表欧洲联盟感谢你并祝贺你领导委员会商定了一个议程。欧洲联盟期待着在 2006 年审议这个议程并讨论实质问题。

**蒙加拉·穆索奇先生**（加蓬）（以法语发言）：主席先生，我也感谢你努力帮助我们为下届会议达成一个议程。虽然我国代表团没有出席委员会过去几个月中的所有会议，但我们愿保证坚定地支持你。

主席先生，关于你提出的上一个问题，我国代表团没有完全理解后一个议程项目的标题。你能不能澄清一下第二个议程项目的问题？

**主席**（以英语发言）：第二个项目是“常规武器领域内切合实际的建立信任措施”。这两个项目以及第三个问题的行文载于文件 A/60/42 中的委员会报告中。成员们可以回顾，一切都是暂时商定的。我们现在的唯一改动涉及关于核裁军的项目。关于常规武器问题的另一个项目将保持不变，工作方法问题也将保持不变。

我们现在开始审议议程上的关于主席团问题的下一个项目。成员们知道，在 7 月的组织会议上，在经历了一些困难或延迟之后，组成了目前的委员会主席团。我们仍然有一些职位空缺：非洲国家集团的一名副主席和东欧国家集团的一名副主席。主席团目前有两个职位空缺。

我强烈地感到，我们应尽可能努力为组成主席团拟定某种准则。换句话说，我们应考虑到区域分配。

我理解会员国多么难以做到自愿在委员会中任职。也许这是由于以下想法：裁军审议委员会现在处于停顿状态，或正在消失。但是，我希望，既然我们现在已经使联合国系统中的这个重要裁军机构恢复活力，我们可以尽最大努力为主席团提名人选。

我在前面说，我们可以利用第一委员会的地域分配模式作为由区域集团轮流担任主席团成员的一个准则。因此，考虑到我们将讨论这个问题——我希望成员们就此提出看法——我们拟定了一个名单，将由秘书处分发。从这个名单中，成员们可以看到 1998 年以来的情况。例如，在 1998 年时，主席职位是由东欧国家集团的一名代表，即白俄罗斯担任，而报告员来自克罗地亚。在 1999 年，主席来自埃及，而报告员来自属于拉丁美洲和加勒比集团的特立尼达和多巴哥。在 2000 年，轮到亚洲。该年由伊朗担任主席，非洲区域的贝宁担任报告员。随后在 2001 年，由来自拉丁美洲集团的牙买加担任主席，来自亚洲集团的缅甸担任报告员。在 2002 年，属于西欧和其他国家集团的意大利担任主席，非洲集团的摩洛哥担任报告员。在 2003 年，2002 年的主席团继续任职：意大利担任主席，摩洛哥担任报告员。在 2004 年，东欧国家集团的格鲁吉亚担任主席，西欧和其他国家集团的以色列担任报告员。现在，即 2005 年，非洲集团的塞拉利昂担任主席，东欧集团的保加利亚担任报告员。成员们面前还有另一个名单，表明从 1998 年至 2005 年期间的主席团组成情况的更广泛分布，且不限于主席和报告员。

当然，这将不是一项最后决定，但我们必须有轮流担任主席的某种制度或准则。那样，各国就可以知道，例如——除非委员会另有决定——2007 年将轮到由亚洲、或非洲、或西欧和其他国家提供主席。我们可以在那个基础上开始运作。

我将给成员们两三分钟来过目这个文件。然后我将听取各方的意见，首先是我們应如何着手处理 2006 年主席团问题。

**马丁尼茨夫人**（阿根廷）（以英语发言）：主席先生，我首先祝贺你领导这些协商。这些协商终于使我们能够就裁军审议委员会的议程达成一致意见。我们希望，在这个三年周期之后，明年的实质性工作将取得成果。当然，我国代表团准备努力实现这个目标，就像我们在过去所做的那样。

主席先生，我还感谢你提供这些图表，显示主席职位和裁军审议委员会的其他主席团职位的轮流情况。今年是我参加的第十一届裁军审议委员会会议。也许有人可以纠正我，但据我所知，委员会主席团的轮流次序已经确定，就像在第一委员会一样。因此，明年将由亚洲国家集团来承担为裁军审议委员会实质性会议提供主席的责任。

因此，我国代表团的<sup>理解是</sup>，这里有两个问题：第一，我们必须填补目前主席团中的两个仍然空缺的职位，以使我们能够适当地了结我们处理的问题。第二，我们需要为 2006 年的实质性会议组成一个主席团。

在这方面，我认为我们需要一些时间以便在各区域集团之间进行协商。像我说的那样，根据《宪章》，亚洲集团负责为主席团提供主席人选，而报告员将来自非洲集团。当然，我们然后将需要确定主席团副主席和各工作小组的主席，以处理议程上的实质性项目。

简言之，为了不过多地占用我们的时间，我建议，我们分步骤处理各个事项：首先组成 2005 年的主席团，以适当地了结对各种问题的处理，然后再开始在各集团之间进行协商以组成 2006 年的主席团。

**瓦西里耶夫先生**（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我支持上一位发言者的意见，即今后按集团来分配主席和报告员的职位。然而，考虑到我们今年作出了很大努力来组成主席团，也许我们应在 2006 年保持同一个主席团，只根据需要来填补空缺。

**主席**（以英语发言）：首先，有没有人想对阿根廷代表的建议表达任何看法？据我理解，他的看法是：我们首先填补目前主席团中的两个空缺，然后再处理 2006 年的主席团和委员会附属机构的主席人选问题。

**麦克布赖德先生**（联合王国）（以英语发言）：也许我提这个问题是由于我不了解情况，不过我在想，在填补 2005 年的主席团的职位空缺问题上，新成员将如何参与？我想，我们是不是在建立两个额外的机构方面作出了过多的努力，尽管 2005 年的主席团的工作实际上已接近完成。我认为，我们可能为了试图填补两个空缺而浪费很多时间，而在其他联合国机构中可能曾经有过主席团并不完整的先例。或许我们应该了结我们过去的工作，而开始进行 2006 年的工作。

关于我的俄罗斯同事提出的建议——即由 2005 年的主席团继续作为 2006 年的主席团，我国代表团不反对这个建议。在这方面似乎有过一个先例，因为 2002 和 2003 年的主席团是由同一些成员组成的。

在现阶段，我只想指出，联合王国是 2005 年的主席团的一部分，因为我们在委员会实质性会议期间担任了欧洲联盟（欧盟）主席。在 2006 年，我们将不担任欧盟主席，所以我们很有可能将不继续在主席团中担任那个职务。这并不意味着，我们将不在其后寻求一名替代人选。然而，我提出那个问题只是为了人们不会以为，我们将是 2006 年的主席团成员。这并不反映联合王国改变了它对裁军审议委员会的优先重视。

**主席**（以英语发言）：我在前面说过，也许我们应该听取对阿根廷的建议的看法。对俄罗斯联邦代表的建议也有一些看法。所以，我请各位代表就这两个建议发表意见，因为它们是彼此相关的。

我请阿根廷代表就程序问题发言。

**马丁尼茨夫人**（阿根廷）（以英语发言）：我很抱歉提出这个程序问题。但是，为了高效率利用我们的时间，我想撤回我的第一个建议——即我们完成 2005

年的主席团的组成——我这样做是因为考虑到秘书处分发的第二个图表。这个图表显示，有过主席团并不完整的先例。因此，主席先生，我要求，我们审议我的第二个建议：我们现在休会，以便在区域集团之间进行协商，以组成 2006 年的主席团。继续讨论 2005 年的主席团的组成没有什么意义。

**主席（以英语发言）：**我感谢阿根廷代表所作的澄清。

**拉赫米安托先生（印度尼西亚）（以英语发言）：**关于主席团的组成，我想代表不结盟运动表示，我们应该遵循惯例，即按地域轮流任职。在这方面，也许我们应给亚洲集团一个机会，由它考虑 2006 年实质性会议的主席人选。如果亚洲集团未能提出任何候选人，也许我们可以像我的联合王国同事所说的那样，遵循在 2002 年和 2003 年确立的先例，即利用同一个主席团来继续委员会实质性会议的工作。主席先生，像你所说的那样，我们再次表示支持联合国系统内的惯例。

**纳贾提先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：**主席先生，我首先感谢你在议程问题上作出的努力。虽然我国代表团对最近这个议程的内容感到不满意，但为了表现出灵活性并为委员会的实质性会议铺平道路，我们加入了关于该议程的协商一致意见。我们高兴地看到，至少已将实现核裁军的目标列为第一个议程项目。我们准备充分参加委员会在 2006 年进行的讨论。

在第二个问题，即主席团的组成问题上，主席先生，关于你为这次会议准备的图表，据我所知，2002 年和 2003 年的主席团之所以相似是因为在 2002 年没有举行会议；主席团并未连续两年进行其工作。如果我们看一下文件 A/57/42 中的裁军审议委员会的报告，我们可以看到，题为“2002 年会议的组织和工作安排”的那一章中的第 9 段指出，在 2001 年 11 月 2 日举行的委员会第一次组织会议上，由于非常情况，委员会决定在 2003 年继续其工作。这意味着，在 2002 年没有举行会议。所以，我只想提醒成员们，2002 年和 2003 年之所以类似是由于那个问题。

我要说的最后一点是，作为一个非成员，我们还认为，应该遵守轮流原则。它是一个先例。我们希望继续遵守这个原则。

**哈尔瓦特先生（奥地利）（以英语发言）：**主席先生，我们首先祝贺你成功地领导我们达成一个商定议程。我的发言将很简短。

我认为，像我的联合王国同事已经说的那样，他们可能将不以国家的身份参加新的主席团。此外，像阿根廷所建议的那样，我们应有一些时间来进行协商，各区域集团应提出建议。我认为，在主席团问题上，这是最好的办法。区域集团应考虑和决定它们希望提名谁。我认为，我们所有人可能都需要有一点时间来考虑这个问题。

**巴尔迪先生（意大利）（以英语发言）：**主席先生，我也要祝贺你今天使议程得到同意，从而确保下届会议将是一届实质性会议，这是一个了不起的成就。我们很多人一直期待着这个结果。我们应为此而感谢你。

我发言只是为了证实我的伊朗同事所说的话，因为是意大利在 2002 年和 2003 年担任的主席。当时这样做只是由于在 2002 年没有会议，所以主席团继续保持不变。这个例子并非是一个真正的先例。当然，我们同意阿根廷提出的、随后得到发言的所有其他同事支持的建议，即继续进行正常的轮流。我相信，下一届主席团将能够继续发展我们今天取得的成果。

**主席（以英语发言）：**现在我呼吁各区域集团在方便时开会，并考虑到每个人现在都知道目前的情况，努力为委员会 2006 年实质性会议组成一个主席团，此外也许还要考虑有关各附属机构的主席人选的建议。

确定一个期限不是我的责任，但我只想提醒成员们注意以下事实：我们有必要尽快地进行工作。据我所知，在会议事务中，没有为今年的任何组织会议作出安排。下次会议可能将在 2 月或 3 月左右的某时举行。我希望，在那之前，将在区域集团之间作出某种决定。随后将把有关资料分发或转递秘书处。



我们不想放松我们的工作。今后还有其他一些问题，例如小武器问题等，需要讨论，但我认为，我们现在的势头应该保持下去。所以，我希望，秘书处或许将能在 2 月之前让各代表团知道 2006 年实质性会议主席团的组成情况。

**马丁尼茨夫人**（阿根廷）（以英语发言）：我很抱歉再次发言。我想向秘书处询问裁军审议委员会实质性会议的日期，并鼓励区域集团迅速进行协商，努力尽快组成主席团，以使它能够开始进行协商。

**切尔尼亚夫斯基先生**（委员会秘书）（以英语发言）：实质性会议的日期是 2006 年 4 月 10 日至 28 日。

**主席**（以英语发言）：还有任何其他问题需要讨论吗？

我想，明年的组织会议将取决于秘书处从会员国那里收到的关于它们是否已作好准备，可以开始组成 2006 年实质性会议主席团的回复。

上午 11 时散会